

Evidenčné číslo zmluvy

Zhotoviteľa:

Objednávateľa: 4660465/2012

ZMLUVA O DIELO

Zmluvné strany:

EZOP Slovakia, s.r.o.
Horné Naštice 207
956 41 Horné Naštice

Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sro, vložka číslo: 10311/R

Štatutárny orgán:

Igor Lech, konateľ

IČO:

36 296 546

IČ pre DPH:

SK2020174420

DIČ:

2020174420

Bankové spojenie:

ČSOB a.s., pobočka Bánovce nad Bebravou

Číslo účtu:

84304473/7500

Osoba oprávnená rokovať vo veciach technických: Roman Hudec, výrobný riaditeľ

(ďalej len **zhotoviteľ**)

a

TRANSPETROL, a.s.
Šumavská 38
821 08 Bratislava

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 507/B

Štatutárny orgán:

Ing. Ivan Krivosudský, predseda predstavenstva

Ing. Peter Moravčík, člen predstavenstva

IČO:

31 341 977

IČ pre DPH:

SK2020403715

DIČ:

2020403715

Bankové spojenie:

Tatra banka, a.s.

Číslo účtu:

2621021532/1100

Osoba oprávnená rokovať vo veciach technických: Ing. Štefan Mištanič, vedúci PS-1

(ďalej len **objednávateľ**)

**uzatvárajú podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb.
v znení neskorších predpisov túto zmluvu o dielo**

Čl. I PREDMET ZMLUVY

- 1.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo riadne a včas vykonať pre objednávateľa dielo vymedzené v tejto zmluve o dielo (ďalej aj len „**zmluva**“ alebo „**ZoD**“) v rozsahu a podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
- 1.2. Objednávateľ sa zaväzuje riadne a včas zhotovené dielo v súlade s touto zmluvou prevziať a zaplatiť dohodnutú cenu za jeho vykonanie podľa platobných podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
- 1.3. Dielom podľa tejto zmluvy je:
Technická kontrola nádrže na ropu N238 na PS-1 Budkovce – technická kontrola 50.000m³ nádrže ropy v nasledovnom rozsahu:
 - defektoskopická kontrola dna nádrže a plášťa do výšky 2 m, vizuálna prehliadka kontrola stavu korózie a zvarov, ultrazvuková kontrola stavu dna a stien nádrže do výšky 2 m, kontrola úbytku hrúbky dna ultrazvukom, kontrola oblastí zvarov na dne s indikáciou trhlín (magnetická prášková metóda), lokálne skúšky na tesnosť, bublinková metóda – všetky zvary dna + kútový zvar na obvode, kontrola kalníkov, celková dĺžka zvarov podľa dokumentácie, odvodnenie 2 ks plošín odvrátaním otvorov priemeru 10 mm na miestach, kde po daždi stojí voda v priehlbínach, úprava nôh plávajúcej strechy podľa výkresov T 03/0, výroba a montáž ochranných košov – max. 6 ks, vodivé prepojenie rebríka a plávajúcej strechy podľa výkresu T 04/0 a T 05/0, rekonštrukcia závad zistených pri defektoskopii a vykonanie diagnostickej kontroly rekonštruovaných miest, ľahké prepieskovanie pod náter dna a vnútorného plášťa do výšky 2 m,
 - rekonštrukcia náteru kaziet, dna a vnútorného plášťa nádrže do výšky 2 m náterovým systémom JOTUN s dvojzložkovým epoxydechtovým náterom Jotaguard 85.
- 1.4. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo v rozsahu a kvalite podľa tejto zmluvy, predloženej cenovej ponuky zhotoviteľa vysúťaženej elektronickej aukcie zo dňa 27.8.2012, ktorá tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy (Ponukový rozpočet prác a dodávok), technickej správy vypracovanej Ateliérom ELPRO Zvolen február 2012, ktorá tvorí prílohu č.2 tejto zmluvy a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, platnými STN, ako aj pokynmi a internými predpismi objednávateľa, s ktorými bol zhotoviteľ oboznámený.
- 1.5. Zhotoviteľ potvrdzuje, že sa v plnom rozsahu zoznámil s rozsahom a povahou diela, že sú mu známe technické, kvalitatívne a iné podmienky k realizácii diela a že disponuje takými technickými, materiálnymi a personálnymi kapacitami, oprávneniami a odbornými znalosťami, ktoré sú k riadnemu vykonaniu diela potrebné.
- 1.6. Zmenu diela, ktorá bude mať za následok zvýšenie ceny diela, je možné vykonať iba po predchádzajúcom písomnom súhlase objednávateľa, zastúpeného osobami

oprávnenými k podpisu zmluvy o dielo. Zvýšenie dohodnutej ceny diela je možné vykonať len na základe písomného dodatku k ZoD, ktorý musí byť riadne podpísaný osobami oprávnenými k ZoD.

- 1.7. Zmluvné strany sa dohodli, že dielo bude odovzdané a prevzaté ako celok po jeho riadnom ukončení.

ČI. II ČAS PLNENIA

- 2.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo do **10 dní** odo dňa nasledujúceho po odovzdaní pracoviska zhotoviteľovi podľa bodu **5.1.1** tejto zmluvy pri dodržaní bezpečnostných podmienok (koncentrácia výbušných pár nesmie prekročiť 20% dolnej medze výbušnosti).
- 2.2. V prípade, že zhotoviteľ pripraví dielo k odovzdaniu a prevzatiu aj pred dohodnutým časom plnenia, zaväzuje sa objednávateľ riadne a v požadovanej kvalite zhotovené dielo prevziať aj v skoršom ponúknutom termíne a zaplatiť jeho cenu dohodnutú v tejto zmluve.
- 2.3. Zhotoviteľ je povinný bez meškania písomne informovať objednávateľa o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje realizáciu diela s dôsledkom omeškania času plnenia, uvedeného v bode **2.1** tejto zmluvy.

ČI. III CENA DIELA

- 3.1. V súlade s ustanovením § 3 ods. 3 zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov sa zmluvné strany dohodli, na cene diela nasledovne:
- za základný náter oceľovej konštrukcie Jotoguard 85 150 mikr. dno a steny nádrže do 2m **cena bez DPH je 25.667,00 eur,**
 - za zjednocovací náter oceľovej konštrukcie Jotoguard 85 150 mikr. dno a steny nádrže do 2m **cena bez DPH je 25 700,00 eur,**
 - za náter oceľovej konštrukcie jotun Thiner No. 17 **cena bez DPH je 1.575,00 eur,**
 - za opravu náteru kazety – podľa potreby 87 m² **cena bez DPH je 576,00 eur/ks,**
 - za prepojkú vodivú rebríka a plávajúcej strechy **cena bez DPH je 8.900,00 eur za kus,**
 - za výmenu odvodňovacej hadice strechy D+M **cena bez DPH je 9.927,00 eur/ks,**
 - za vizuálnu kontrolu zvarov **cena bez DPH je 5.407,00 eur,**
 - za vizuálnu kontrolu stavu korózie dna a stien nádrže do 2m **cena bez DPH je 5.5200,00 eur,**
 - za ultrazvukovú kontrolu stavu stien nádrže do výšky 2m **cena bez DPH je 2040,00 eur,**
 - za ultrazvukovú kontrolu úbytku hrúbky dna **cena bez DPH je 10.140,00 eur,**
 - za kontrolu oblastí zvarov s indikáciou trhlín **cena bez DPH je 3.520,00 eur,**
 - za lokálne skúšky na tesnosť bublinkovou metódou **cena bez DPH je 9.800,00 eur,**

- za kontrolu kalníkov **cena bez DPH je 264,00 eur/ks,**
 - za úpravu nôh plávajúcej strechy **cena bez DPH je 960,00 eur/ks,**
 - za výrobu a montáž ochranných košov podľa výkresu T 03/01 **cena bez DPH je 2.787,00 eur/ks,**
 - za opravu závad zistených pri defektoskopii **cena bez DPH je 20,40 eur/h,**
 - za diagnostickú kontrolu opravených miest **cena bez DPH je 20,40 eur/h,**
 - za plošiny oceľové – odvodnenie odvrtaním otvorov priem. 10 mm **cena bez DPH je 20,40 eur/h.**
- 3.2. Dohodnutá cena za dielo obsahuje všetky oprávnené náklady zhotoviteľa súvisiace s plnením jeho záväzkov podľa tejto zmluvy.
- 3.3. Dohodnuté kvalitatívne, dodacie a iné podmienky pre zhotovenie diela, za ktorých platí dohodnutá cena, sú vymedzené touto zmluvou a jej prílohami. Odchylné ustanovenia v ponuke zhotoviteľa od ustanovení dohodnutých v tejto zmluve sa v tomto zmluvnom vzťahu neuplatnia (sú neplatné).
- 3.4. Dohodnutú cenu diela je možné zmeniť len v nasledujúcich prípadoch, a to ak príde počas realizácie diela:
- a) k zmenám alebo rozšíreniu predmetu zmluvy podľa bodu **3.5** tohto článku zmluvy,
 - b) k zníženiu pôvodne dohodnutého rozsahu prác a dodávok,
 - c) k zmene sadzby dane v čase vzniku daňovej povinnosti. Zhotoviteľ uplatní vo faktúre DPH vo výške určenej platným právnym predpisom v čase vzniku daňovej povinnosti.
- 3.5. Objednávateľ je oprávnený i v priebehu realizácie diela požadovať zmenu diela (zámenu materiálov, dodávok alebo vykonávaných prác na diele, rozšírenie alebo obmedzenie predmetu zmluvy). V takomto prípade zmluvné strany dohodnú zmenu diela a jej vplyv na cenu, prípadne aj termín plnenia dodatkom k tejto zmluve a zhotoviteľ je povinný zrealizovať plnenie podľa takto zmenených podmienok. V prípade porušenia ustanovenia bodu **1.6** tejto zmluvy zo strany zhotoviteľa nie je prípustné dohodnutú cenu diela meniť a náklady s tým spojené je povinný znášať zhotoviteľ (neuplatní sa § 549 Obchodného zákonníka).

Čl. IV PLATOBNÉ PODMIENKY

- 4.1. Zhotoviteľ je povinný po ukončení diela zostaviť a objednávateľovi predložiť na každej strane podpísaný súpis vykonaných prác a dodávok podľa položiek (**príloha č. 1** tejto zmluvy). Súpis vykonaných prác a dodávok po vecnej stránke skontrolujú a odsúhlasia zástupcovia objednávateľa a to podpisom na každej strane predloženého súpisu prác a dodávok. Ak má súpis prác a dodávok vady (nie je vyhotovený zmluvne dohodnutým spôsobom), zástupcovia objednávateľa sú oprávnení zhotoviteľovi vrátiť tento súpis na prepracovanie s presným zadefinovaním väd. **Súpis vykonaných prác a dodávok potvrdený zástupcami objednávateľa je povinnou prílohou faktúry.**
- 4.2. Na základe súpisu vykonaných prác, ktorý je odsúhlasený postupom podľa predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy, má zhotoviteľ právo vyhotoviť faktúru

so všetkými zákonom stanovenými náležitosťami. Objednávateľ uhradí dohodnutú cenu diela v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve po riadnom vykonaní diela na základe faktúry zhotoviteľa. Faktúra musí byť vyhotovená v súlade s touto zmluvou a platným zákonom o DPH. Zmluvné strany sa dohodli, že lehota splatnosti faktúry je do **30 dní** od jej doručenia objednávateľovi. Ak posledný deň lehoty pripadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň. Osoba oprávnená rokovať za objednávateľa vo veciach obchodných je oprávnená bez zaplataenia vrátiť zhotoviteľovi faktúru, ktorá neobsahuje dohodnutú prílohu alebo je vyhotovená v rozpore s touto zmluvou alebo všeobecne záväznými právnymi predpismi, pričom sa zastavuje plynutie lehoty splatnosti faktúry. Po doručení riadne vyhotovenej faktúry objednávateľovi začína plynúť nová lehota splatnosti faktúry. Za deň splnenia finančného záväzku sa považuje deň odpísania sumy peňažného záväzku z účtu objednávateľa v prospech účtu zhotoviteľa, ktorý je uvedený v tejto zmluve. V bankovom styku budú používané variabilné symboly uvedené na príslušnej faktúre. Konštantné symboly budú používané podľa platných bankových pravidiel.

- 4.3. Objednávateľ uhradí dohodnutú cenu diela v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve po riadnom vykonaní diela na základe faktúry zhotoviteľa. Na základe súpisu vykonaných prác, ktorý je odsúhlasený postupom podľa predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy, má zhotoviteľ právo vyhotoviť faktúru so všetkými zákonom stanovenými náležitosťami. Zmluvné strany sa dohodli, že lehota splatnosti faktúry je 30 dní od jej doručenia objednávateľovi. Objednávateľ je oprávnený bez zaplataenia vrátiť zhotoviteľovi faktúru, ktorá neobsahuje dohodnutú prílohu alebo je vyhotovená v rozpore s touto zmluvou alebo všeobecne záväznými právnymi predpismi, pričom sa zastavuje plynutie lehoty splatnosti faktúry. Po doručení riadne vyhotovenej faktúry objednávateľovi začína plynúť nová lehota splatnosti faktúry. Za deň splnenia finančného záväzku sa považuje deň odpísania sumy peňažného záväzku z účtu objednávateľa v prospech účtu zhotoviteľa, ktorý je uvedený v tejto zmluve.
- 4.4. Zmluvné strany sa dohodli, že pohľadávky zhotoviteľa voči objednávateľovi vzniknuté z tejto zmluvy, nie je zhotoviteľ oprávnený postúpiť tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa.

Čl. V PODMIENKY ZHOTOVENIA DIELA

5.1. Odovzdanie pracoviska

- 5.1.1 Objednávateľ odovzdá protokolárne zhotoviteľovi pracovisko v dohodnutom rozsahu v termíne, kedy budú splnené všetky podmienky vedúce k úspešnému odovzdaniu pracoviska zo strany objednávateľa. Termín odovzdania pracoviska bude zhotoviteľovi oznámený písomnou formou. Bezodôvodné odmietnutie prevzatia pracoviska zhotoviteľom sa považuje za podstatné porušenie tejto zmluvy.
- 5.1.2 Zmluvné strany sa dohodli, že **výkopové práce, práce s otvoreným ohňom a zvaračské práce možno vykonávať len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu vedúceho prečerpávacej stanice resp. jeho oprávneného zástupcu!** Porušenie tohto záväzku zhotoviteľom sa považuje za podstatné

porušenie tejto zmluvy.

5.2 Povinnosti a spolupôsobenie objednávateľa

- 5.2.1. Objednávateľ oboznámi zhotoviteľa s príslušnými internými predpismi objednávateľa, ktoré sa na vykonávanie prác podľa tejto zmluvy vzťahujú, pričom zhotoviteľ je povinný zabezpečiť na školení účasť všetkých pracovníkov, ktorých použije na výkon prác podľa tejto zmluvy, potvrdiť ich preškolenie a zabezpečiť dodržiavanie týchto rozhodnutí a predpisov.
- 5.2.2. Zástupcom objednávateľa musí byť umožnené kontrolovať dielo na každom stupni jeho vykonávania. Ak pri kontrole zistia, že zhotoviteľ porušuje svoje povinnosti, majú právo žiadať, aby zhotoviteľ odstránil vady vzniknuté vadným zhotovovaním diela a ďalej ho zhotovoval riadne. V prípade, že zhotoviteľ v primeranej lehote nevyhoví týmto požiadavkám objednávateľa považuje sa to za podstatné porušenie zmluvy.
- 5.2.3. Objednávateľ je oprávnený prostredníctvom svojich zástupcov sledovať obsah denníka vykonaných prác a dodávok, vyjadrovať sa k vykonaným záznamom a zapisovať svoje stanoviská.
- 5.2.4. Zástupcovia objednávateľa sú oprávnení dať pracovníkom zhotoviteľa príkaz prerušiť práce, ak je ohrozená bezpečnosť zmluvného diela, život alebo zdravie osôb alebo ak hrozia iné vážne škody a zodpovedný zástupca zhotoviteľa nie je na pracovisku ani inak včas dosiahnuteľný.
- 5.2.5. Objednávateľ je povinný prevziať riadne a včas zhotovené dielo, v rozsahu a kvalite dohodnutej touto zmluvou a v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi a platnými STN, ak sa po jeho úspešnom kvalitatívnom a technickom vyskúšaní preukázali parametre diela, predpísané touto zmluvou a príslušnými platnými STN.

5.3 Povinnosti zhotoviteľa

- 5.3.1 Zhotoviteľ prehlasuje a zodpovedá za to, že je subjektom oprávneným v zmysle príslušných všeobecne záväzných právných predpisov na zhotovenie diela podľa tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že zabezpečí trvalé odborné organizovanie, riadenie a koordinovanie prác a iných činností na pracovisku a v ich priebehu bude zabezpečovať výkon prác podľa zmluvne dohodnutých podmienok, všeobecne záväzných právných predpisov, príslušných platných STN, pokynov a interných predpisov objednávateľa. Počas výkonu zmluvných prác musí byť na pracovisku stále prítomný zodpovedný zástupca zhotoviteľa, ktorý musí byť odborne spôsobilou osobou oprávnenou na vykonávanie príslušných činností.
- 5.3.2 Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť vedenie denníka vykonaných prác a dodávok (ďalej len „denník“), do ktorého je povinný čitateľne zapisovať všetky skutočnosti rozhodujúce pre zhotovenie diela, najmenej však v rozsahu ustanovenom všeobecne záväznými právnymi predpismi. Zhotoviteľ je povinný sledovať obsah denníka a neodkladne sa vyjadriť k jednotlivým zápisom zástupcov objednávateľa a taktiež je povinný okamžite upozorniť zástupcov objednávateľa na závažné zápisy v denníku. Objednávateľ alebo jeho zástupcovia majú právo poznačiť ich súhlas prípadne nesúhlas s obsahom záznamu s uvedením dôvodu nesúhlasu. Zápismi do denníka, ani

odsúhlasením záznamu zhotoviteľa zástupcami objednávateľa nevznikajú nároky zhotoviteľa na zvýšenie zmluvnej ceny diela.

- 5.3.3 Pri schvaľovaní zápisu v denníku, ktorý bude mať charakter zmeny diela alebo rozšírenia rozsahu predmetu zmluvy s následným zvýšením zmluvne dohodnutej ceny diela a/alebo predĺžením zmluvne dohodnutého času plnenia je potrebné postupovať v súlade s bodom **1.6** tejto zmluvy; v opačnom prípade schválenie predmetnej zmeny resp. navyše práce v denníku nezaväzuje objednávateľa a je neplatné.
- 5.3.4 Zhotoviteľ sa zaväzuje na svoje náklady zriadiť, prevádzkovať, udržiavať, opravovať a po ukončení prác odstrániť zariadenie pracoviska.
- 5.3.5 Zhotoviteľ je povinný dodržiavať pokyny objednávateľa alebo jeho zástupcov týkajúce sa diela.
- 5.3.6 Zhotoviteľ je povinný pred začatím prác skontrolovať podklady a podmienky k vykonaniu diela a zistiť prekážky, ktoré by mohli znemožňovať vykonanie diela dohodnutým spôsobom.
- 5.3.7 Zhotoviteľ je povinný bez zbytočného odkladu upozorniť objednávateľa na nevhodnú povahu alebo vady vecí, podkladov alebo pokynov, ktoré dostal od objednávateľa.
- 5.3.8 Ak zhotoviteľ zistí skryté prekážky na mieste, kde má dielo zhotoviť, ktoré mu bránia zhotoviť dielo riadne, je povinný ihneď takéto prekážky oznámiť objednávateľovi a ak sa nedajú odstrániť, navrhnúť objednávateľovi zmenu diela.
- 5.3.9 Ak pri zhotovovaní diela má dôjsť k zakrytiu dovedy vykonaných činností resp. častí diela, alebo tieto sa majú stať neprístupnými, je zhotoviteľ povinný vyzvať zástupcov objednávateľa na kontrolu realizácie tejto časti diela a to písomnou formou v denníku tri pracovné dni vopred. Ak zhotoviteľ nesplní uvedenú povinnosť, je povinný umožniť objednávateľovi vykonanie dodatočnej kontroly a znášať náklady s tým spojené.
- 5.3.10 Zhotoviteľ v plnom rozsahu zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia osôb v priestore pracoviska. Odborné práce musia byť vykonané len pracovníkmi zhotoviteľa alebo jeho subdodávateľov, ktorí majú príslušnú kvalifikáciu, odbornú spôsobilosť a oprávnenie na vykonanie týchto prác. Zhotoviteľ je povinný pri vykonávaní diela zabezpečiť dodržiavanie rozhodnutí príslušných orgánov štátnej správy, platných technických noriem, najmä STN, príslušných platných všeobecne záväzných právnych predpisov, zvlášť o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, o bezpečnosti práce a technických zariadení pri stavebných prácach, predpisov o ochrane pred požiarmi a požiarnej prevencii, zákazu vnášania, požívania alkoholických nápojov, užívania omamných alebo psychotropných látok, fajčenia, ako aj interných predpisov objednávateľa, s ktorými bol oboznámený. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že všetci pracovníci, ktorých použije na vykonanie diela sú oprávnení a spôsobilí na výkon príslušných prác, riadne poučení z predpisov BOZP a PO, dostatočne vybavení potrebnými vhodnými ochrannými pracovnými pomôckami, bezporuchovými pracovnými strojmi, prístrojmi, náradím. Zástupca objednávateľa je oprávnený kontrolovať dodržiavanie týchto povinností, má tiež právo vyzvať pracovníkov zhotoviteľa resp. subdodávateľa, aby sa podrobili skúške na prítomnosť alkoholu alebo inej omamnej látky alebo psychotropnej látky a títo sú povinní podrobiť sa kontrole. V prípade zistenia nedostatkov je zhotoviteľ povinný vykázať z pracoviska a vymeniť pracovníka, ktorý nespĺňa podmienky uvedené v tomto bode zmluvy. Odmietnutie podrobiť sa kontrole alebo akékoľvek zmarenie kontroly má

rovnaké následky ako zistenie nedostatkov, uvedené vyššie. Porušenie týchto záväzkov zhotoviteľa sa považuje za podstatné porušenie tejto zmluvy.

- 5.3.11 Zhotoviteľ sa môže pohybovať len na vymedzenom mieste výkonu prác, zodpovedá za čistotu a poriadok na pracovisku a v jeho bezprostrednom okolí a odstráni na vlastné náklady odpady, ktoré vzniknú v rámci jeho činnosti pri rešpektovaní ekologických, hygienických predpisov, predpisov o nakladaní s odpadmi, pričom musí písomne dokladovať spôsob ich zneškodnenia v súlade s právnymi predpismi a bezpodmienečne zabezpečí priebežné čistenie pracoviska a mechanizmov pred výjazdom na verejné komunikácie.
- 5.3.12 Zhotoviteľ sa zaväzuje na svoje náklady udržiavať odovzdané pracovisko v stave vyhovujúcom predpisom na zabezpečenie ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci, ako aj predpisom o protipožiarnej ochrane, ochrane vôd, životného prostredia a ďalším predpisom, ktoré sa vzťahujú na vykonávanie zmluvného diela, zhotoviteľ zodpovedá za protipožiarnu ochranu diela a dodržiavanie uvedených predpisov.
- 5.3.13 Zhotoviteľ je plne zodpovedný za poškodenie vedení a inžinierskych sietí, ktoré sa nachádzajú na pracovisku a ich vytýčenie bolo zápisnične odovzdané zhotoviteľovi.
- 5.3.14 Zhotoviteľ predloží objednávateľovi zoznam vozidiel a menný zoznam svojich pracovníkov, resp. pracovníkov subdodávateľov s potrebnými osobnými údajmi (so súhlasom dotknutých osôb), ktoré je objednávateľ oprávnený použiť k zabezpečeniu preškolenia a vydania povolení pre vstup na miesto pracoviska.
- 5.3.15 Zhotoviteľ sa zaväzuje predložiť potrebné doklady a vykonať všetky predpísané skúšky, ktorými preukáže, že práce vykonáva v súlade s príslušnými platnými STN a v súlade s touto zmluvou. Zhotoviteľ je povinný včas prizvať aj zástupcov objednávateľa k účasti na skúškach.

Čl. VI ODOVZDANIE A PREVZATIE DIELA

- 6.1. Povinnosť vykonať dielo si zhotoviteľ splní riadnym a včasným ukončením a odovzdaním diela objednávateľovi na základe písomného protokolu o odovzdaní a prevzatí diela. Ak dohoda zmluvných strán, všeobecne záväzné právne predpisy alebo platné technické normy určujú vykonanie skúšok osvedčujúcich dohodnuté vlastnosti diela, musí úspešné vykonanie takýchto skúšok predchádzať odovzdaniu a prevzatiu diela. O odovzdaní a prevzatí diela spíšu zmluvné strany preberací protokol v 4 vyhotoveniach, 2 vyhotovenia pre každú zmluvnú stranu.
- 6.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje súčasne s odovzdaním diela odovzdať objednávateľovi aj všetky doklady, ktoré sa na dielo vzťahujú alebo sú potrebné na jeho užívanie, najmä osvedčenie o akosti použitých materiálov a záručné listy, doklady o množstvách produkovaných odpadov a o ich prevzatí, denník vykonaných prác, doklady o dodržiavaní požiadaviek dotknutých orgánov štátnej správy resp. dotknutých organizácii. Neodovzdanie týchto dokladov bude považované za podstatné porušenie zmluvy zhotoviteľom a vady diela, brániace riadnemu užívaniu diela s možnosťou uplatnenia príslušných zmluvných pokút podľa článku VII tejto zmluvy.
- 6.3. Zhotoviteľ je povinný pracovisko úplne vypratať a upraviť do pôvodného stavu do 15 dní odo dňa protokolárneho odovzdania a prevzatia ukončeného celého diela.

- 6.4. Dielo má vady, ak vykonanie diela nezodpovedá výsledku určenému v zmluve, najmä ak:
- a) nie je dodané v požadovanej kvalite;
 - b) vykazuje nedorobky, t. j. nie je vykonané v celom rozsahu podľa tejto zmluvy;
 - c) neboli predložené doklady alebo sú vady v dokladoch uvedených v bode **6.2** tejto zmluvy.
 - d) má právne vady vyplývajúce z priemyselného alebo iného duševného vlastníctva alebo je zaťažené inými právami tretích osôb (napr. vecné práva, obligačné práva).
- 6.5. Objednávateľ nie je povinný prevziať dielo, ktoré má vady. Ak pri preberaní diela objednávateľ zistí, že dielo má vady je oprávnený prevzatie diela odmietnuť a spíše so zhotoviteľom zápis o zistených vadách, spôsobe a termíne ich odstránenia. Zhotoviteľ má povinnosť odovzdať dielo po odstránení týchto väd. **Po dobu odstraňovania väd zistených pri odovzdávaní diela je zhotoviteľ v omeškaní s odovzdaním diela riadne a včas.**

Čl. VII ZMLUVNÉ POKUTY

- 7.1. V prípade omeškania zhotoviteľa s vykonaním diela v dohodnutom termíne podľa bodu 2.1 tejto zmluvy alebo odstránením väd diela v termíne podľa bodu **8.7** tejto zmluvy alebo vypratáním pracoviska v dohodnutom termíne podľa bodu **6.3** tejto zmluvy, je zhotoviteľ povinný na základe uplatnenia zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1500,- eur za každý deň omeškania.
- 7.2 Zhotoviteľ je povinný na základe uplatnenia zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1.500,00 eur za každé porušenie povinnosti zhotoviteľa v zmysle bodu **5.3.10** tejto zmluvy.
- 7.3 Zhotoviteľ je povinný zaplatiť zmluvné pokuty uplatnené podľa bodu **7.1** tejto zmluvy do 14 dní od ich uplatnenia objednávateľom.
- 7.4 Zaplatenie zmluvných pokút nezbavuje zhotoviteľa diela zodpovednosti za spôsobenú škodu, ktorá vznikla z porušenia zmluvnej povinnosti zabezpečenej zmluvnou pokutou a povinnosti uhradiť ju v plnom rozsahu. Zaplatené zmluvné pokuty sa neodpočítavajú od výšky spôsobenej škody.
- 7.5 V prípade omeškania objednávateľa s úhradou ceny diela na základe riadne vystavenej a doručenej faktúry zhotoviteľa, zhotoviteľ môže fakturovať objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,02 % z neuhradenej čiastky faktúry za každý deň omeškania.

Čl. VIII ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY ZÁRUKA ZA KVALITU

- 8.1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo bude vykonané bez akýchkoľvek väd, v súlade s touto zmluvou, príslušnými povoleniami a všeobecne záväznými právnymi predpismi, bude mať kvalitatívne vlastnosti určené touto zmluvou, PD a platnými STN.
- 8.2. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady, ktoré boli priamo spôsobené použitím podkladov

alebo vecí prevzatých od objednávateľa na spracovanie v prípade, že zhotoviteľ ani pri vynaložení maximálnej odbornej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť alebo na ňu písomne upozornil objednávateľa, a ten na ich použitie písomne trval.

- 8.3. Záručná doba na dielo, ktoré je predmetom tejto zmluvy je **24 mesiacov**. Záručná doba začína plynúť dňom protokolárneho prevzatia diela objednávateľom. Záručná doba neplynie v čase, kedy objednávateľ nemohol dielo užívať pre vady, za ktoré zodpovedá zhotoviteľ.
- 8.4. Zárukou preberá zhotoviteľ záväzok, že predmet diela bude počas záručnej doby spôsobilý na použitie na dohodnutý účel a zachová si dohodnuté vlastnosti a kvalitu.
- 8.5. Objávateľ sa zaväzuje, že vady diela oznámi zhotoviteľovi bezodkladne po ich zistení písomne a v zmysle § 564 Obchodného zákonníka uplatní svoj nárok z väd plnenia. Za písomne uplatnenú reklamáciu (oznámenie väd) sa považuje aj reklamácia podaná faxom a následne doporučenou listovou zásielkou. Doba od oznámenia väd zhotoviteľovi až do odstránenia väd sa do záručnej doby nepočíta, o túto dobu sa záručná doba predlžuje.
- 8.6. Zhotoviteľ za účelom posúdenia oprávnenosti a rozsahu reklamovanej vady zvolá písomnou pozvánkou reklamačné konanie.
- 8.7. Zhotoviteľ sa zaväzuje začať s odstraňovaním väd diela najneskôr **do 5 dní** od doručenia žiadosti objednávateľa na ich odstránenie a vady bezplatne odstrániť v čo najkratšom čase, **najneskôr do 30 dní od reklamácie vady**, ak sa zmluvné strany nedohodnú písomne inak.
- 8.8. Ak zhotoviteľ nezačne s odstraňovaním väd v čase podľa bodu **8.7** tejto zmluvy alebo ak vady neodstráni v určenom čase, objednávateľ je oprávnený zabezpečiť odstránenie väd na náklady zhotoviteľa a má právo započítať náklady na odstránenie väd, resp. zľavu z ceny, prípadne vzniknuté škody a zmluvné pokuty proti nárokom zhotoviteľa voči objednávateľovi.
- 8.9. Zhotoviteľ zodpovedá za vady diela, ktoré boli spôsobené jeho prípadnými subdodávateľmi v rovnakom rozsahu, ako keby dielo zhotovil sám.
- 8.10. Zhotoviteľ prehlasuje a zodpovedá za to, že predmet jeho plnenia nie je zaťažovaný právami tretích osôb.
- 8.11. Vo vzťahu k dielu alebo plneniu, ktoré je chránené autorským právom zhotoviteľ prehlasuje, že je oprávnený vykonávať majetkové práva autora (autorov) diela a v zmysle § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela dodaného na základe tejto zmluvy a zároveň chráneného podľa autorského zákona na účel vyplývajúci z tejto zmluvy, spôsobom v zmysle § 18 ods. 2 autorského zákona, v neobmedzenom rozsahu, bez časového obmedzenia. Odmena za poskytnutie súhlasu na použitie diela (licencie) objednávateľovi je zahrnutá v cene diela podľa tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje odškodniť objednávateľa pre prípad, že dielo má právne vady.

- 8.12. Zhotoviteľ sa zaväzuje v prípade žiadosti objednávateľa odstrániť aj také vady, zodpovednosť za vznik ktorých popiera, s tým, že následne bude riešená otázka zodpovednosti a znášania nákladov.

Čl. IX ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU

- 9.1 Zhotoviteľ zodpovedá za škodu, ktorá vznikne objednávateľovi, zhotoviteľovi alebo tretím osobám v dôsledku porušenia povinností zhotoviteľa, vyplývajúcich z tohto záväzkového vzťahu, všeobecne záväzných právnych predpisov alebo porušením inej právnej povinnosti. O škodách bude zhotoviteľ objednávateľa neodkladne informovať a zaväzuje sa nahradiť vzniknutú škodu, resp. vykonať opatrenia k odstráneniu škôd bez zbytočného odkladu. Zhotoviteľ je povinný na požiadanie bezodkladne poskytnúť súčinnosť potrebnú na preverenie okolností vzniku škody a jej výšky a uhradiť náklady spojené so zisťovaním rozsahu škody a jej uplatnením.
- 9.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje vynaložiť maximálne úsilie a odbornú starostlivosť na predchádzanie vzniku škôd a zníženie ich rozsahu, zabezpečiť preventívne opatrenia, kvalifikovanú súčinnosť vo vzťahu k povinnosti predchádzať škodám, obmedzeniu ich rozsahu, zakročovaciu povinnosť pri hroziacej škode, opatrenia na odvrátenie alebo zmiernenie škody, zabezpečiť a kontrolovať riadne plnenie svojich povinností vyplývajúcich zo záväzkového vzťahu.
- 9.3 V prípade, ak v dôsledku porušenia povinností zhotoviteľa (napr. omeškaním, nesplnením záväzkov alebo porušením podmienok stanovených v tejto zmluve, príslušných technických normách, všeobecne záväzných právnych predpisoch súvisiacich s plnením podľa tejto zmluvy alebo zabezpečujúcich ochranu BOZP, PO, ochranu vôd, pôdy, prírody, životného prostredia, archeologických nálezov, pamiatok, predpisov o nakladaní s odpadmi alebo zaobchádzaní s nebezpečnými látkami a i.) dôjde k vzniku škody, strate, zničeniu, krádeži, poškodeniu alebo inému znehodnoteniu majetku, poškodeniu zdravia, úrazu alebo úmrtiu, vzniku stavu všeobecného ohrozenia, uplatneniu pokút alebo inému sankčnému postihu objednávateľa, je zhotoviteľ povinný takto spôsobenú škodu nahradiť.

Čl. X VLASTNÍCTVO K DIELU A NEBEZPEČENSTVO ŠKODY

- 10.1. Vlastníkom zhotovovaného diela je objednávateľ.
- 10.2. Veci (materiál a zariadenia) potrebné na vykonanie diela zabezpečuje zhotoviteľ. Cena vecí potrebných na vykonanie diela je súčasťou ceny podľa bodu 3.1 tejto zmluvy. Zhotoviteľ zostáva vlastníkom vecí potrebných na zhotovenie diela až do ich pevného zabudovania do diela, ktoré je predmetom tejto zmluvy s výnimkou vecí uhradených objednávateľom pred ich zabudovaním (montážou, spracovaním), ktorých vlastníkom sa už ich úhradou stáva objednávateľ.
- 10.3. Nebezpečenstvo škody na diele ako aj na veciach a materiáloch potrebných na zhotovenie diela znáša zhotoviteľ až do času záverečného protokolárneho prevzatia diela objednávateľom.

Čl. XI ĎALŠIE ZMLUVNÉ DOJEDNANIA

- 11.1 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky podklady objednávateľa pre plnenie tejto zmluvy, skutočnosti, ktoré sa v súvislosti s prípravou alebo plnením tejto zmluvy navzájom o druhej zmluvnej strane dozvedia (najmä skutočnosti obchodnej, výrobnéj alebo technickej povahy), ktoré nie sú všeobecne známe alebo bežne dostupné v príslušných obchodných kruhoch sa považujú za **dôverné**, nesmú byť zverejnené, poskytnuté alebo sprístupnené tretej osobe bez súhlasu druhej zmluvnej strany a nesmú byť použité na iný účel ako na plnenie zákonných povinností alebo zmluvných povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje zachovávať **obchodné tajomstvo** a dodržiavať ustanovenia Organizačnej smernice č. 6/2001 na ochranu obchodného tajomstva TRANSPETROL, a.s., s ktorou bol oboznámený pri podpise tejto zmluvy. Tento záväzok sa zmluvné strany zaväzujú dodržiavať bez časového obmedzenia aj po zániku tejto zmluvy.
- 11.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že počas realizácie diela budú objednávateľom odovzdané jednotlivé vyhotovenia technickej správy podľa prílohy č. 2 ako aj ostatné dokumenty potrebné na realizáciu diela uložené tak, aby boli prístupné iba oprávneným pracovníkom zhotoviteľa. Zhotoviteľ je oprávnený v nevyhnutnom rozsahu poskytnúť za rovnakých podmienok, s povinnosťou podľa bodu **11.1** tejto zmluvy, potrebnú časť podkladov svojim subdodávateľom.

Čl. XII ODSTÚPENIE OD ZMLUVY

- 12.1 Od zmluvy je možné odstúpiť len v prípadoch, ktoré ustanovuje zmluva alebo zákon.
- 12.2 Ak sa porušenie zmluvnej povinnosti zmluvnou stranou považuje v zmysle tejto zmluvy alebo v zmysle § 345 Obchodného zákonníka za podstatné porušenie zmluvy, môže oprávnená strana od zmluvy odstúpiť, pokiaľ to oznámi písomne druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 30 dní po tom, ako sa o porušení dozvedela, resp. mohla dozvedieť. Pre určenie lehoty je rozhodujúci dátum doručenia oznámenia.
- 12.3 Ak oprávnená strana oznámi druhej strane, že na splnení zmluvných povinností naďalej trvá, alebo nevyužije v lehote podľa bodu **12.2** tejto zmluvy právo od zmluvy odstúpiť, môže od zmluvy odstúpiť len spôsobom pre nepodstatné porušenie zmluvy v zmysle § 346 Obchodného zákonníka.
- 12.4 Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká dňom doručenia písomného prejavu vôle oprávnenej strany druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo na zaplatenie zmluvnej pokuty a náhradu škody vzniknutej porušením zmluvy.
- 12.5 Za podstatné porušenie zmluvy zo strany zhotoviteľa sa považuje najmä nesplnenie záväzku odovzdať dielo v dohodnutom zmluvnom termíne, neplnenie kvalitatívno-technických podmienok určených touto zmluvou, všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo platnými STN, neodstránenie objednávateľom reklamovaných väd diela v zmluvne určených lehotách, porušenie povinností stanovených všeobecne záväznými alebo internými predpismi, najmä z oblasti protipožiarnej ochrany, bezpečnosti pri práci, ochrany životného prostredia alebo predpisov o nakladaní s odpadmi.

Čl. XIII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 13.1. Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tohto zmluvného vzťahu sa budú riadiť príslušnými ustanovenia Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.
- 13.2 Zmeny alebo doplnky tejto zmluvy možno uskutočniť len písomnými dodatkami k tejto zmluve obojstranne riadne podpísanými zmluvnými stranami, inak je zmena či doplnenie neplatné.
- 13.3 Objednávateľ aj zhotoviteľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu písomne informovať druhú zmluvnú stranu o prípadnej zmene svojho obchodného mena, právnej formy, sídla, IČO, DIČ, IČ pre DPH, oprávnených zástupcov, bankového spojenia a čísla účtu, na ktorý majú byť poukázané platby a iných skutočnostiach významných pre riadne plnenie tejto zmluvy.
- 13.4 Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.
- 13.5 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej obojstranného podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobode informácií v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany so zverejnením tejto zmluvy súhlasia.
- 13.6 Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali a následne ju podpísali na znak súhlasu s jej obsahom a toho, že ju pochopili a bez výhrad prijali a že táto zmluva vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu.
- 13.7 Súčasťou tejto zmluvy je:
- Príloha č. 1 – Ponukový rozpočet prác a dodávok
 - Príloha č. 2 – Technická správa vypracovaná Ateliérom ELPRO

V Bratislave, dňa

objednávateľ

.....
Ing. Ivan Krivosudský
predseda predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.

V Hor. Našticiach, dňa

zhotoviteľ

.....
Igor Lech
konateľ
EZOP Slovakia, s.r.o.

.....

Ing. Peter Moravčík,
člen predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.

Príloha č.1: Ponukový rozpočet prác a dodávok EZOP Slovakia s.r.o.

Technická kontrola nádrže N238 na PS-1 Budkovce

Položka v súlade so súťažným návrhom	Cena v EUR bez DPH	
		N238 PS-1 Budkovce
1 Zákl. náter ocel'. konštr. Jotoguard 85 150 mikr. dno a steny nádrže do 2 m	EUR	25 667,00
2 Zjednoc. náter ocel'. konštr. Jotoguard 85 150 mikr. dno a steny nádrže do 2 m	EUR	25 700,00
3 Náter ocel'. Konštrukcie jotun Thiner No.17	EUR	1 575,00
4 Oprava náteru kazety – podľa potreby 87 m ²	EUR/ks	576,00
5 Prepojka vodivá rebrika a pláv. strechy	EUR/ks	8 900,00
6 Výmena odvodňovacej hadice strechy D+M	EUR/ks	9 927,00
7 Vizuálna kontrola zvarov	EUR	5 407,00
8 Vizuál. kontrola stavu korózie dna a stien nádrže do 2 m	EUR	5 520,00
9 Ultrazvuková kontrola stavu stien nádrže do výšky 2 m	EUR	2 040,00
10 Ultrazvuková kontrola úbytku hrúbky dna	EUR	10 140,00
11 Kontrola oblastí zvarov s indikáciou trhlín	EUR	3 520,00
12 Lokálne skúšky na tesnosť - bublinková metóda	EUR	9 800,00
13 Kontrola kalníkov	EUR/ks	264,00
14 Úprava nôh plávajúcej strechy	EUR/ks	960,00
15 Výroba a montáž ochr. košov podľa výkresu T 03/01	EUR/ks	2 787,00
16 Oprava závad zistených pri defektoskopii	EUR/h	20,40
17 Diagnostická kontrola opravených miest	EUR/h	20,40
18 Plošiny ocel'ové - odvodnenie odvrtaním otvorov priem.10 mm	EUR/h	20,40

Príloha č.2: Technická správa vypracovaná Ateliérom ELPRO



PROJEKTANT: ING.ARCH. LUBOMÍR LENDVORSKÝ – Ateliér ELPRO, MASARYKOVA 12, 960 01 ZVOLEN
ING. PETER ŠIRÁŇ

INVESTOR: TRANSPETROL a.s. Bratislava, Šumavská 38, 821 08 Bratislava

TECHNICKÁ KONTROLA NÁDRŽE NA ROPU N 231, PS 1 BUDKOVCE

SPRÁVA, VÝKAZ VÝMER

MAREC 2011

ZoD na realizáciu diela „**Technická kontrola nádrže na ropu N238 na PS-1 Budkovce.**“